

# GrindLazer™

3A6030C  
HR

**Za uklanjanje materijala s ravnih, horizontalnih, betonskih i asfaltnih površina.  
Samo za profesionalnu uporabu.**

**Model 25M992 – rezanje prema naprijed**

GrindLazer HP DC89 G (270 ccm / 9 ks)

**Model 25M993 – rezanje prema naprijed**

GrindLazer HP DC1013 G (390 ccm / 13 ks)

**Model 25M994 - rezanje prema natrag (mora se koristiti LineDriver™)**

GrindLazer HP DC1021 G (627 ccm / 21 ks s električnim pokretanjem)

**Model 25N658 - rezanje prema naprijed**

GrindLazer HP DC1013 G DCS (390 ccm / 13 KS s električnim pokretanjem)

**Model 25N659 - rezanje prema natrag (mora se koristiti LineDriver™)**

GrindLazer HP DC1021 G DCS (627 ccm / 21 KS s električnim pokretanjem)

**Povezani priručnici:**

Popravak - 3A5919

Dijelovi - 3A5929

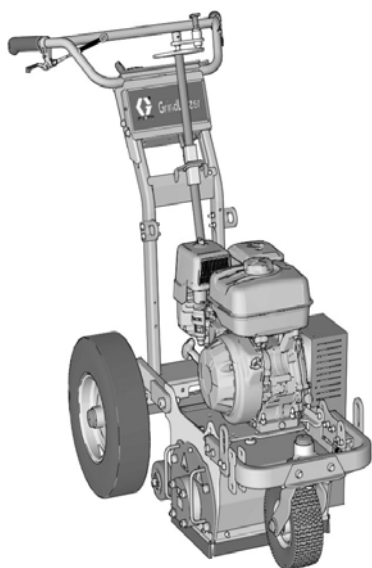
Rad LineDrivera - 312540

Rukovanje, popravak, dijelovi za LineDriver ES - 3A6623

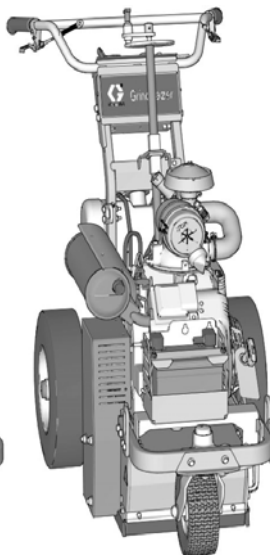


**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

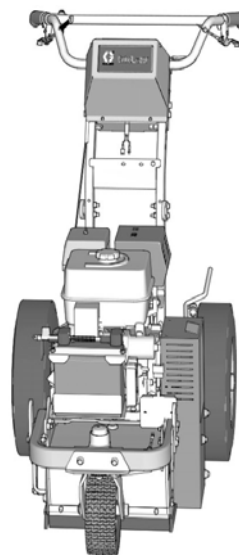
Pročitajte sva upozorenja i upute u ovom priručniku te u priručnicima o rukovanju i dijelovima prije korištenja opremom. Upoznajte se s kontrolama i naučite pravilno upotrebljavati opremu. Spremite sve upute.



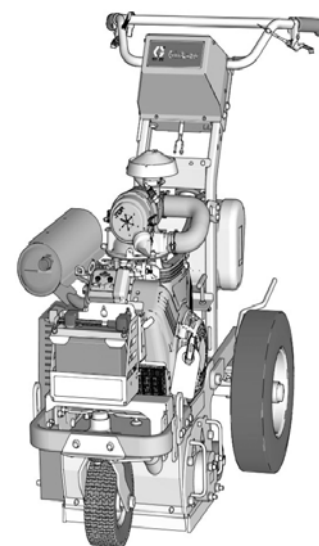
25M992 / 25M993



25M994



25N658



25N659

t135649a

*(Bubnjevi, rezne ploče i LineDriver™ prodaju se zasebno)*












PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.






# Sadržaj

<b>Upozorenja</b> .....	<b>3</b>	<b>Zamjena sklopa pogonskog ležaja</b> .....	<b>16</b>
Odlaganje akumulatora .....	4	Uklanjanje sklopa ležaja vrata .....	16
<b>Prepoznavanje dijelova</b> .....	<b>5</b>	Ugradnja sklopa ležaja vrata .....	16
<b>Identifikacijska oznaka komponente (modeli DCS)</b> ..	<b>6</b>	Uklanjanje sklopa pogonskog ležaja .....	17
<b>Zamjena bubnja</b> .....	<b>7</b>	Ugradnja sklopa pogonskog ležaja .....	18
<b>Zamjena rezne ploče</b> .....	<b>8</b>	Ugradnja koluta .....	18
Dijamantne rezne ploče .....	10	<b>Rješavanje problema</b> .....	<b>19</b>
<b>Zamjena remena</b> .....	<b>11</b>	Samo modeli DCS .....	20
<b>Zamjena spojke</b> .....	<b>13</b>	Kodovi grešaka za DCS .....	21
<b>Zamjena kolotura</b> .....	<b>14</b>	Šipka pokretača za DCS ne pokreće se .....	22
<b>Zamjena četke</b> .....	<b>15</b>	<b>Nacrt ožičenja</b> .....	<b>23</b>
		DCS sustav .....	23
		DCS upravljačka kutija .....	24
		<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>25</b>
		<b>Standardno jamstvo za proizvode marke Graco</b> .....	<b>27</b>

# Upozorenja

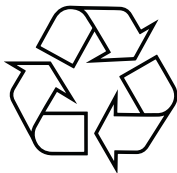
Ova upozorenja namijenjena su za podešavanje, uporabu, uzemljenje, održavanje i popravak ovog uređaja. u tekstu ovog priručnika uskličnik vas upućuje na upozorenje, a znak opasnosti upućuje na rizik koji je povezan s postupkom. Kada se ti znakovi pojave u glavnom dijelu ovog priručnika ili na naljepnicama s upozorenjima, pogledajte ponovno odjeljak s upozorenjima. Simboli opasnosti specifični za proizvod i upozorenja koja nisu obuhvaćena ovim odjeljkom mogu se javljati kroz cijeli priručnik gdje je to primjenjivo.

 <h2 style="margin: 0;">UPOZORENJE</h2>	
 	<p><b>OPASNOST OD PRAŠINE I KRHOTINA</b></p> <p>Rezanje betonskih i drugih površina ovom opremom može stvoriti prašinu koja sadrži opasne tvari. Rezanjem također možete stvoriti leteće krhotine.</p> <p>Kako biste smanjili rizik od ozbiljne ozljede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrolirajte prašinu kako biste zadovoljili sve primjenjive propise za radno mjesto.</li> <li>• Nosite zaštitne naočale i odgovarajući respirator testiran i odobren za uvjete rada u prašini.</li> <li>• Opremu koristite samo u dobro zračenom prostoru.</li> <li>• Opremu za rezanje smije upotrebljavati isključivo obučeno osoblje koje razumije primjenjive propise za radno mjesto.</li> </ul>
 	<p><b>OPASNOST OD UPLITANJA I ROTIRAJUĆIH DIJELOVA</b></p> <p>Rotirajući dijelovi mogu odrezati ili otkinuti prste i druge dijelove tijela.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Držite se podalje od rotirajućih dijelova.</li> <li>• Ne koristite se uređajem ako su s njega uklonjeni štitnici ili zaštitni poklopci.</li> <li>• Prilikom rada s opremom nemojte nositi odjeću koja ne prijanja uz tijelo, nakit ili raspuštenu kosu.</li> <li>• Prije provjere, pomicanja ili servisiranja uređaja isključite napajanje.</li> </ul>
	<p><b>OPASNOST OD OPEKLINA</b></p> <p>Rezači i motor mogu postati vrlo vrući tijekom rada. Kako biste izbjegli ozbiljne opekline, nemojte dodirivati uređaj dok je vruć. Pričekajte dok se ne ohladi.</p>
	<p><b>OPASNOST OD POGREŠNE UPORABE OPREME</b></p> <p>Pogrešna uporaba može uzrokovati smrt ili ozbiljne povrede.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne koristite se uređajem kad ste umorni ili pod utjecajem droga ili alkohola.</li> <li>• Ne napuštajte radno područje dok je uređaj uključen. Isključite svu opremu kada se ne koristi.</li> <li>• Svakodnevno provjeravajte opremu. Istrošene ili uništene dijelove odmah popravite ili zamijenite samo originalnim zamjenskim dijelovima proizvođača.</li> <li>• Opremu nemojte mijenjati ili modificirati.</li> <li>• Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Za dodatne informacije obratite se svom distributeru.</li> <li>• Djecu i životinje držite dalje od radnog prostora.</li> <li>• Poštujte sve primjenjive sigurnosne propise.</li> <li>• Držite siguran razmak od drugih ljudi u radnom području.</li> <li>• Izbjegavajte cijevi, pregrade, otvore ili druge predmete koji strše iz radnog područja.</li> </ul>
 	<p><b>OPREMA ZA OSOBNU ZAŠTITU</b></p> <p>Prilikom rukovanja, servisiranja ili dok se nalazite u radnom okruženju uređaja nosite sredstva za osobnu zaštitu koja pomažu u zaštiti od ozbiljnih ozljeda, uključujući ozljede očiju, udisanja prašine ili kemikalija, opekline i gubitka sluha. Ova oprema uključuje, ali nije ograničena na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaštitne naočale.</li> <li>• Zaštitne cipele.</li> <li>• Rukavice.</li> <li>• Štitnike ušiju.</li> <li>• Odgovarajući respirator testiran i odobren za uvjete rada u prašini.</li> </ul>

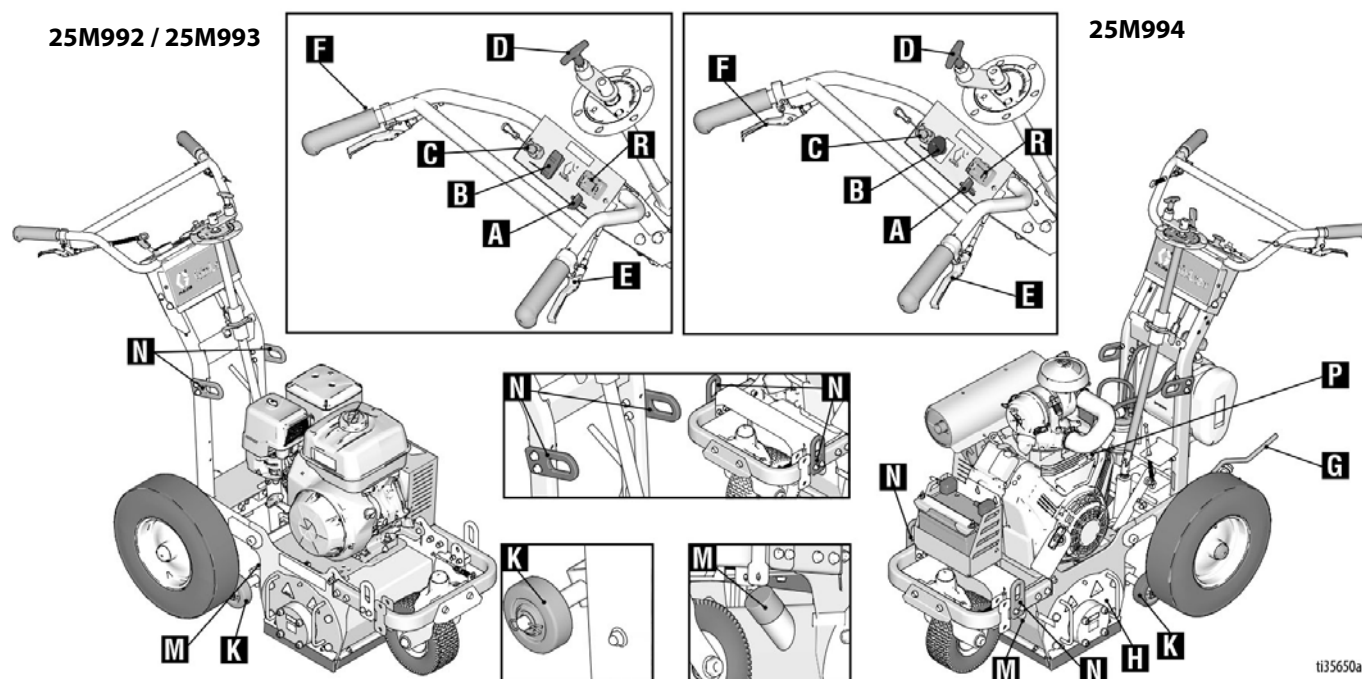
 <h1 style="margin: 0;">UPOZORENJE</h1>	
 	<p><b>OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJE</b></p> <p>Zapaljive pare poput para od razrjeđivača i boja u <b>području rada</b> mogu se zapaliti ili eksplodirati. Za sprječavanje izbijanja vatre i eksplozije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opremu koristite samo u dobro zračenim prostorima.</li> <li>• Nemojte puniti spremnik dok motor radi ili dok je vruć; isključite motor i ostavite ga da se ohladi. Gorivo je zapaljivo i može se zapaliti ili eksplodirati ako se prolije na vruću površinu.</li> <li>• Radno okruženje treba čistiti od krhotina, uključujući razrjeđivač, krpe i benzin.</li> <li>• U području rada držite ispravan uređaj za gašenje požara.</li> </ul>
	<p><b>OPASNOST OD UGLJIČNOG MONOKSIDA</b></p> <p>Ispušni plinovi sadrže otrovni ugljični monoksid koji je bez boje i mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida može prouzročiti smrt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nemojte raditi u zatvorenom prostoru.</li> </ul>
	<p><b>OPASNOSTI VEZANE UZ AKUMULATORE</b></p> <p>Olovni akumulatori proizvode eksplozivne plinove i sadrže sumpornu kiselinu koja može izazvati teške opekline. Da izbjegnute iskrenje i ozljede za vrijeme rada s olovnim akumulatorima, učinite sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pročitajte i držite se upozorenja proizvođača akumulatora.</li> <li>• Budite jako oprezni kada radite s metalnim alatom ili vodičima da ne bi došlo do kratkog spoja ili iskrenja.</li> <li>• Držite iskre, otvoreni plamen i zapaljene cigarete dalje od akumulatora.</li> <li>• Nosite zaštitnu opremu za oči i zaštitnu opremu za lice, ruke i tijelo.</li> <li>• Ako dođete u izravni doticaj s tekućinom iz akumulatora, isperite pogođeni dio tijela vodom i odmah zatražite pomoć liječnika.</li> <li>• Montažu i održavanje smije obavljati samo kvalificirano osoblje.</li> </ul>
	<p><b>KALIFORNIJSKI PROPIS 65</b></p> <p>Ispušni plinovi iz ovog proizvoda sadrže kemijske spojeve za koje je u saveznoj državi Kaliforniji utvrđeno da uzrokuju rak, oštećenja novorođenčadi ili druga reproduktivna oštećenja.</p> <p>Ovaj proizvod sadržava kemijski spoj za koji je u saveznoj državi Kaliforniji utvrđeno da uzrokuje rak, bolesti novorođenčadi ili druga reproduktivna oštećenja. Nakon rada operite ruke.</p>

## Odlaganje akumulatora

Ne bacajte akumulator u smeće. Akumulator reciklirajte u skladu s lokalnim propisima. u SAD-u i Kanadi zovite 1-800-822-8837 da pronađete mjesto za recikliranje ili posjetite [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).

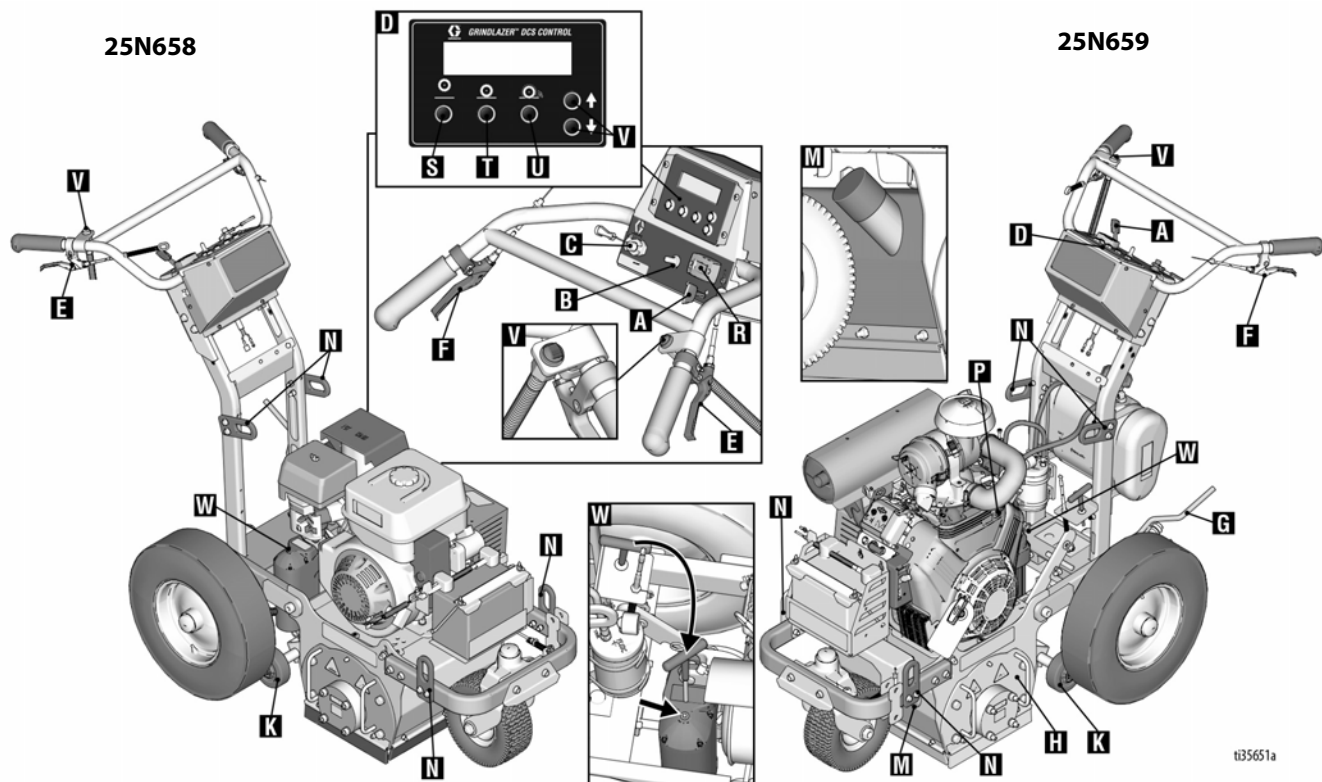


# Prepoznavanje dijelova







	Dio	Opis
A	Ručica gasa motora	Za prilagođavanje brzine motora.
B	Sklopka napajanja	Opskrbljuje motor snagom
C	Gumb za isključivanje motora	Prikopčava se na rukovatelja i gasi motor ako se vodič odspoji tijekom rada.
D	Brojčanik za prilagodbu bubnja	Postavlja dubinu reza bubnja.
E	Ručica za pokretanje bubnja	Šipke za rukovanje mogu se stisnuti prema dolje kako bi se podigao bubanj za rezanje i zaustavio u položaju GORE (UP). Kad se bubanj zaustavi u položaju GORE (UP), GrindLazer se može pomicati, a bubanj neće dodirivati površinu. Kako biste bubanj spustili prema površini, šipke gurnite prema dolje, povucite ručicu za pokretanje bubnja i zatim lagano povucite šipke prema gore.
F	Ručica za zaustavljanje prednjeg kotača	Kako bi se GrindLazer kretao pravocrtno, prednji kotač se najčešće zakoči. Kad je ručica pomaknuta, prednji kotač je otkočen i može se slobodno kretati.
G	Parkirna kočnica stražnjeg kotača	Sprječava pomicanje stražnjeg kotača.
H	Pristupna ploča bubnja	Uklonjiva ploča koja omogućuje pristup za zamjenu bubnja za rezanje.
K	Kotači za kontrolu dubine	Bubanj za rezanje u slojevima.
M	Priključak za vakuum	Otvor za priključivanje vakuuma kako bi se smanjila prašina i krhotine tijekom rada.
N	Podizači	Pojačani podizači za podizanje GrindLazera tijekom transporta ili popravka.
P	Sklopka za paljenje	Motor s električnim pokretanjem (samo za model DC1021 G)
R	Tahometar / brojač	Prikazuje broj okretaja motora u radu i prikazuje ukupan broj sati rada motora.

## Identifikacijska oznaka komponente (modeli DCS)



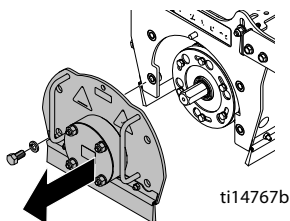
Dio	Opis
A	Ručica gasa motora Za prilagodavanje brzine motora.
B	Sklopka napajanja Opskrbljuje DCS upravljački sklop i motor snagom.
C	Gumb za isključivanje motora Prikopčava se na rukovatelja i gasi motor ako se vodič odspoji tijekom rada.
D	DCS upravljački sklop Kontrolira i prikazuje dubinu reza bubnja.
E	Ručica za pokretanje bubnja Šipke za rukovanje mogu se stisnuti prema dolje kako bi se podigao bubanj za rezanje i zaustavio u položaju GORE (UP). Kad se bubanj zaustavi u položaju GORE (UP), GrindLazer se može pomicati, a bubanj neće dodirivati površinu. Kako biste bubanj spustili prema površini, šipke gurnite prema dolje, povucite ručicu za pokretanje bubnja i zatim lagano povucite šipke prema gore.
F	Ručica za zaustavljanje prednjeg kotača Kako bi se GrindLazer kretao pravocrtno, prednji kotač se najčešće zakoči. Kad je ručica pomaknuta, prednji kotač je otkočen i može se slobodno kretati.
G	Parkirna kočnica stražnjeg kotača Sprječava pomicanje stražnjeg kotača.
H	Pristupna ploča bubnja Uklonjiva ploča koja omogućuje pristup za zamjenu bubnja za rezanje.
K	Kotači za kontrolu dubine Bubanj za rezanje u slojevima.
M	Priključak za vakuum Otvor za priključivanje vakuuma kako bi se smanjila prašina i krhotine tijekom rada.
N	Podizači Pojačani podizači za podizanje GrindLazera tijekom transporta ili popravka.
P	Sklopka za paljenje Električno pokretanje motora.
R	Tahometar / brojač Prikazuje broj okretaja motora u radu i prikazuje ukupan broj sati rada motora.
S	Početni gumb Podiže bubanj s površine, u najviši položaj.
T	Gumb za nulti položaj Dovodi bubanj na površinu (može se više puta programirati)
U	Gumb za dubinu reza Spušta bubanj na željenu ciljanu dubinu reza (može se više puta programirati)
V	Gumbi gore/dolje Podiže i spušta bubanj
W	Ručno podešavanje visine Uklonite navojni čep radi podešavanja visine bubnja imbus ključem od 6 mm.

# Zamjena bubnja

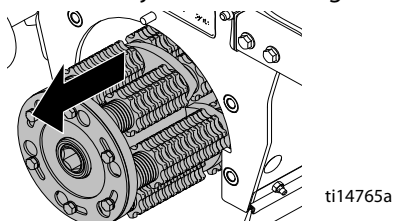
			
<p>Izbjegavajte dodirivanje ili rukovanje bubnjem nakon uporabe sve dok se u potpunosti ne ohladi. Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjeće i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.</p>			

## Uklanjanje

1. Uklonite četiri svornjaka i pristupnu ploču bubnja (H).

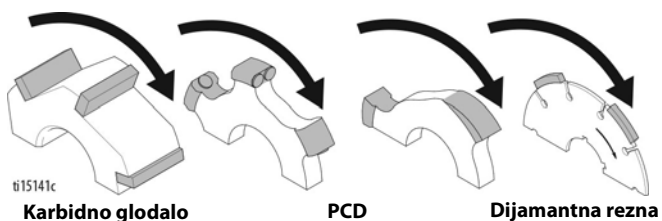


2. Svucite bubanj sa šesterokutnog vratila.

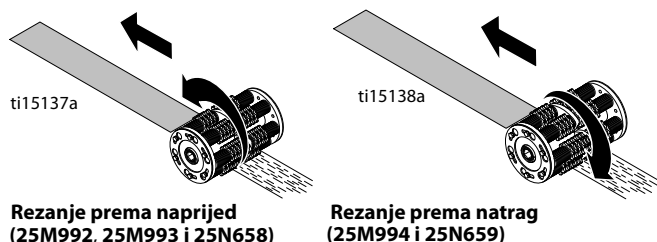


## Montaža

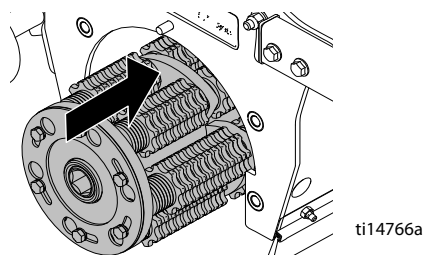
**NAPOMENA:** Za bubnjeve karbidnog mlatila nije potrebna određena orijentacija ili smjer. Karbidna glodala i dijamantne rezne ploče imaju definirani smjer. Potrebno ih je složiti na način da su strelice na glodalima, PCD-ovima i reznim pločama okrenute u istom smjeru u kojem se okreće bubanj.



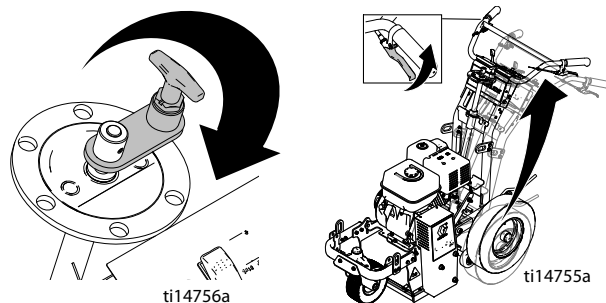
Modeli **25M992, 25M993 i 25N658** oblikovani su za brušenje „prema naprijed“ (bubanj se okreće u istom smjeru u kojemu se kreće). Modeli **25M994 i 25N659** oblikovani su za brušenje „prema natrag (prema gore)“ (bubanj se okreće u smjeru suprotnom od onog u kojemu se kreće).



1. Gurnite zamjenski bubanj na šasterokutno vratilo.

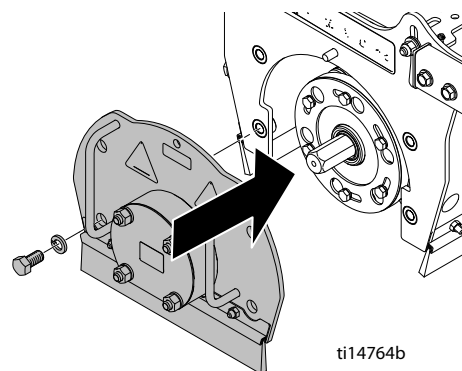


2. **Ne-DCS modeli:** Spustite brojčanik za prilagodbu bubnja (D) i povucite ručicu za uključenje bubnja (E) tako da je bubanj spušten na tlo i d se zatik na vratim centrira s rupom.

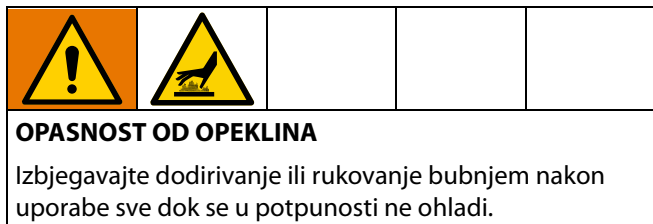


**DCS modeli:** Povucite ručicu za pokretanje bubnja kako biste spustili bubanj. Okrenite sklopku napajanja na ON (UKLJUČENO). Pomoću gumba prema gore/dolje podignite/spustite kućište bubnja sve dok bubanj ne bude na tlu, a zatim vrata poravnat s rupom.

3. Zamijenite pristupnu ploču bubnja (H) i zategnite četiri vijka na 27-30 ft-lb (37-41 N·m).



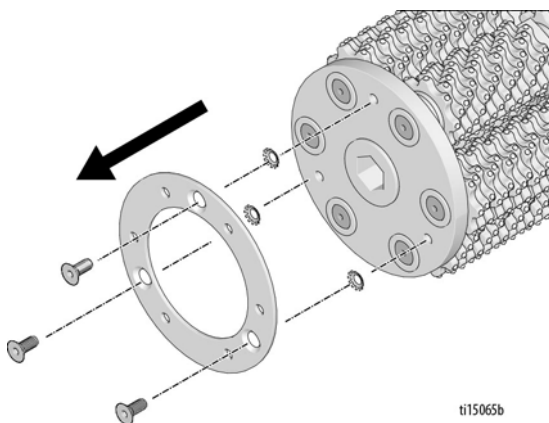
## Zamjena rezne ploče



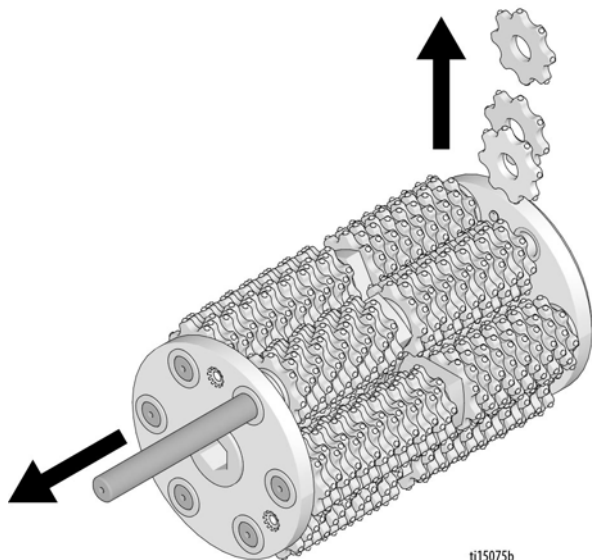
Za različite primjene mogu se koristiti različite konfiguracije bubnja. Posjetite [www.graco.com/drumassembly](http://www.graco.com/drumassembly) za upute o tome kako složiti različite konfiguracije bubnja.

### Uklanjanje (karbidno mlatilo/karbidno glodalo)

1. Uklonite bubanj (pogledajte **Zamjena bubnja**, str. 7).
2. Uklonite tri svornjaka sa svake strane bubnja. Uklonite krajnje ploče.

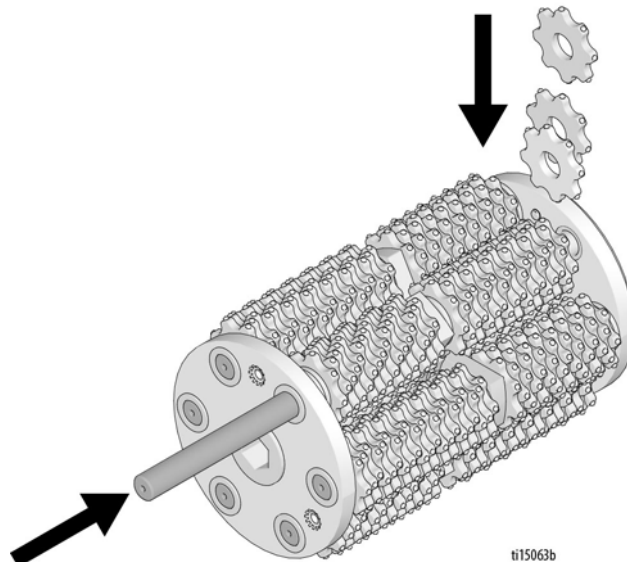


3. Gurnite šipku prema van i uklonite rezne ploče.



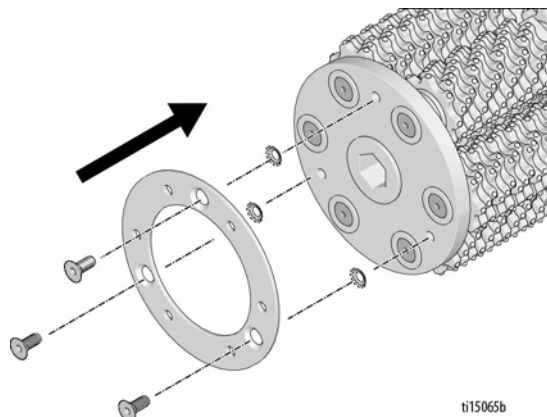
### Ugradnja (karbidno mlatilo/karbidno glodalo)

1. Zamijenite rezne ploče i brtve (posjetite [www.graco.com/drumassembly](http://www.graco.com/drumassembly) za preporuke o slaganju reznih ploča).



**NAPOMENA:** Za optimalan rad, rezne ploče moraju biti centrirane na bubnju.

2. Vratite krajnje ploče na svakoj strani bubnja tako da se šipke prekriju.



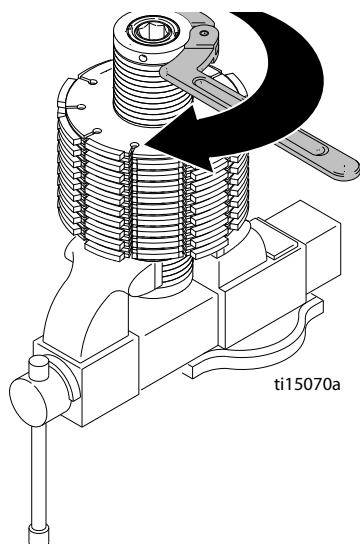
3. Zategnite tri svornjaka sa svake strane bubnja na 170–180 in-lb (19,2–20,3 N•m).
4. Ugradite bubanj (pogledajte **Zamjena bubnja**, str. 7).



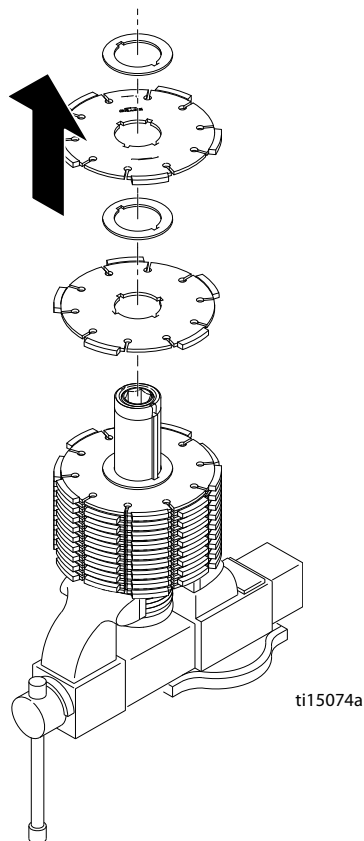
## Uklanjanje (dijamantne rezne ploče)

1. Uklonite bubanj (pogledajte **Zamjena bubnja**, str. 7).
2. Postavite bubanj u škripac.
3. Pomoću ključa otpustite maticu, (okrenite u smjeru kazaljki na satu) i uklonite.

**NAPOMENA:** Ova matica ima navoje ulijevo.

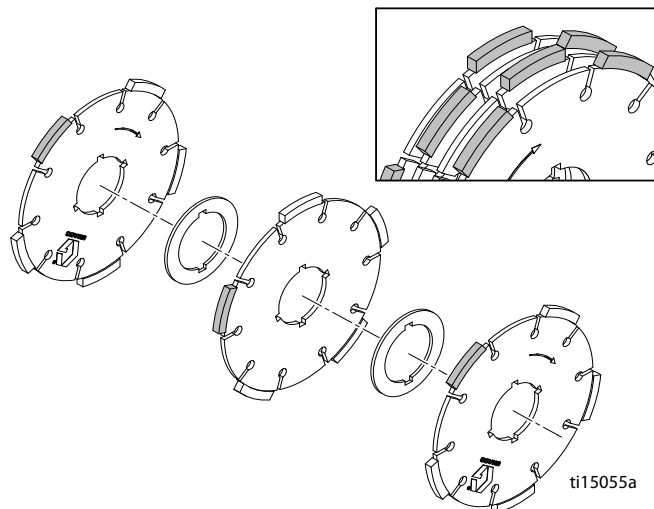


4. Uklonite sve držače razmaka i dijamantne rezne ploče.



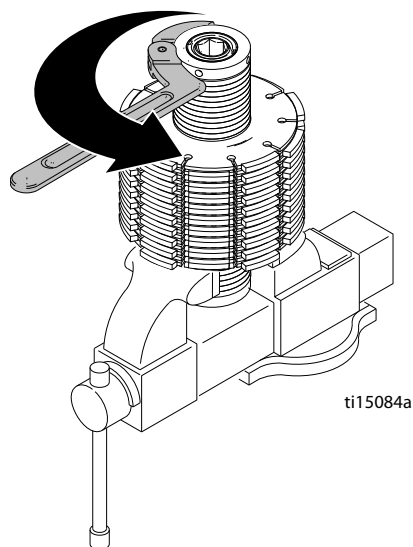
## Ugradnja (dijamantne rezne ploče)

1. Vratite sve držače razmaka i dijamantne rezne ploče slijedom opisanim u nastavku (rezne ploče trebaju se rotirati u naizmjeničnim segmentima prilikom slaganja).



**NAPOMENA:** Za optimalan rad, noževi moraju biti centrirani na bubnju.

2. Očistite navoje od prašine i ostataka. Nanesite sredstvo za fiksiranje navoja plave gradacije/srednje jačine. Upotrijebite ključ za učvršćivanje matice na kraj pogonskog vratila (okrećite ulijevo).

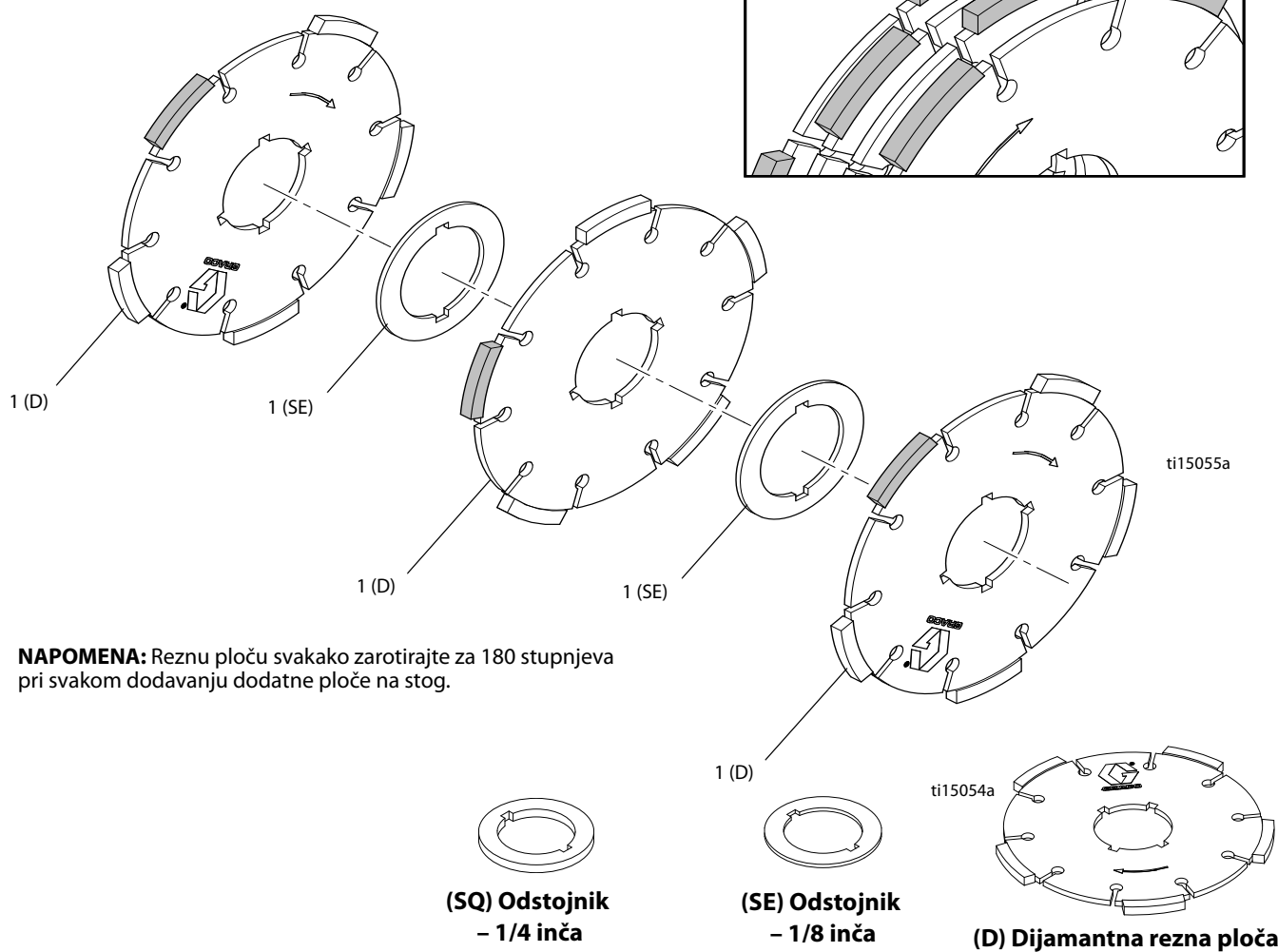
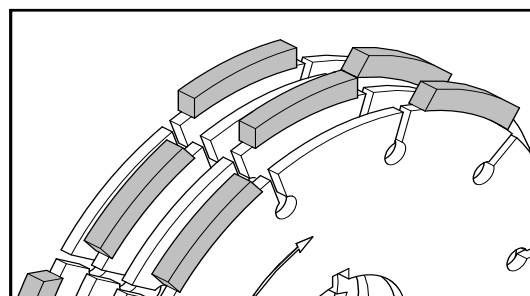
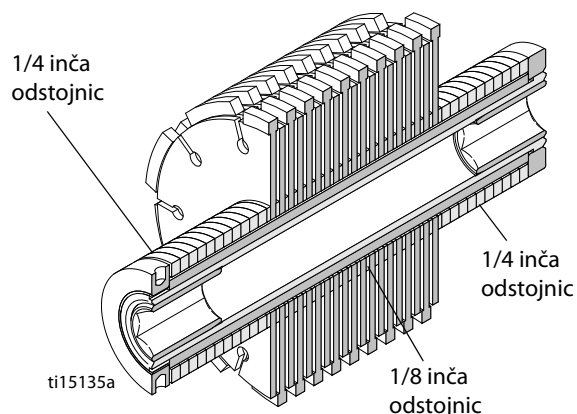


3. Uklonite bubanj iz škripca i ugradite ga (pogledajte **Zamjena bubnja**, str. 7).

## Dijamantne rezne ploče




Žlijeb Širina	Broj reznih ploča	Broj čeličnih 1/8 inčnih odstojnika	Broj alumijskih 1/4 inčnih odstojnika
2,5 cm (1 in.)	4	5	36
5 cm (2 in.)	8	9	32
7,5 cm (3 in.)	12	13	28
10 cm (4 in.)	16	17	23
12,5 cm (5 in.)	19	21	21
15 cm (6 in.)	23	24	15
17,5 cm (7 in.)	27	28	11
20 cm (8 in.)	31	32	7
23 cm (9 in.)	35	36	3
25 cm (10 in.)	38	39	2

Za optimalnu izvedbu koristite 1/4-inčne odstojnike na svakom kraju vratila kako bi se dijamantne rezne ploče centrirale na bubnju.



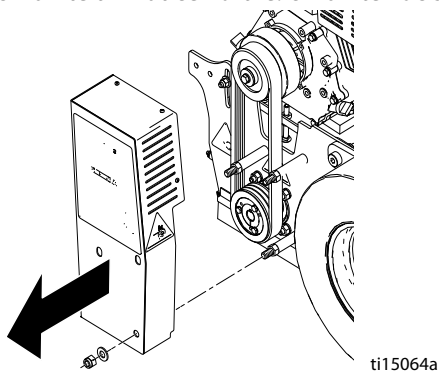
**NAPOMENA:** Reznu ploču svakako zarotirajte za 180 stupnjeva pri svakom dodavanju dodatne ploče na stog.

# Zamjena remena

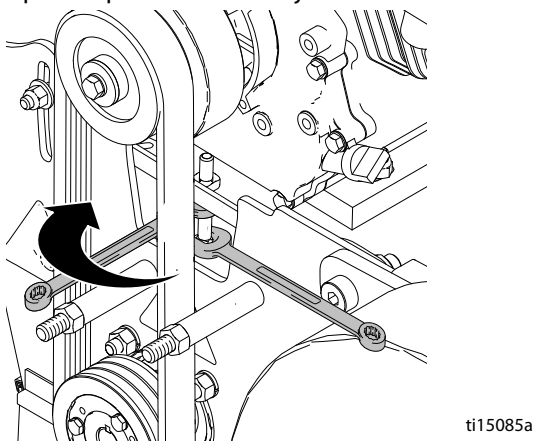
				
<p>Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjećice i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.</p>				

## Uklanjanje

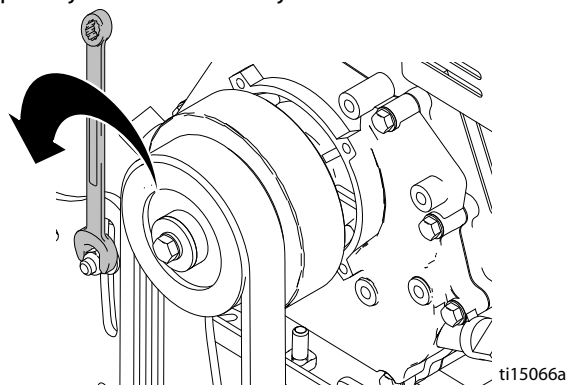
1. Uklonite tri matice i brtve. Uklonite kućište remena.



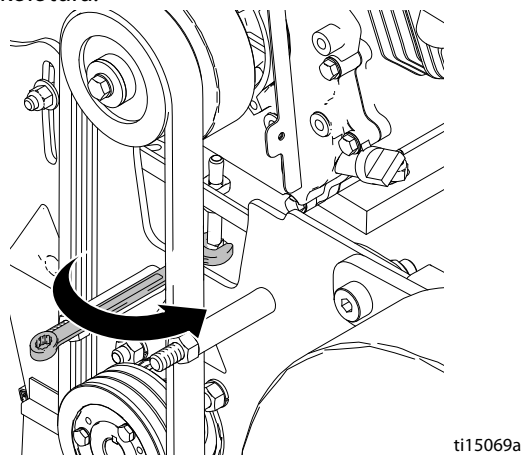
2. Otpustite protumaticu s obje strane remena.



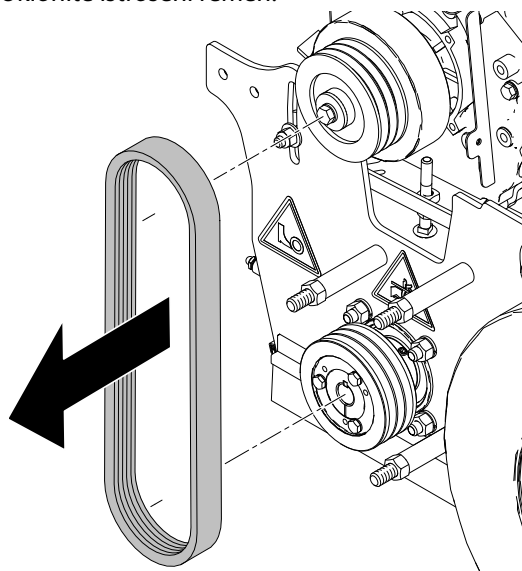
3. Pomoću dva ključa olabavite svornjake za postavljanje postolja motora na svakoj strani baze rezača.



4. Zategnite donji svornjak kako bi se spustila ploča kolotura.

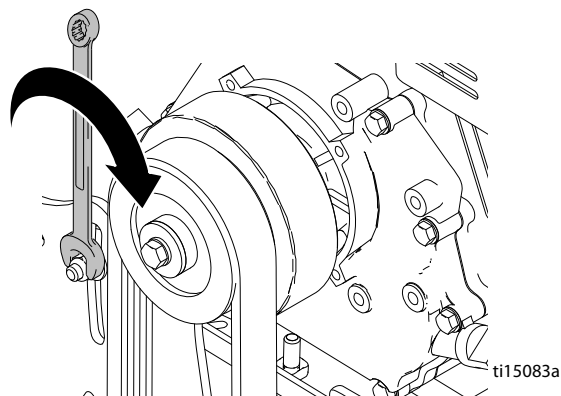
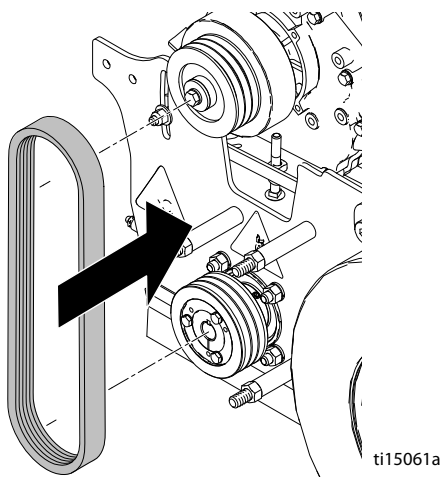


5. Uklonite istrošeni remen.

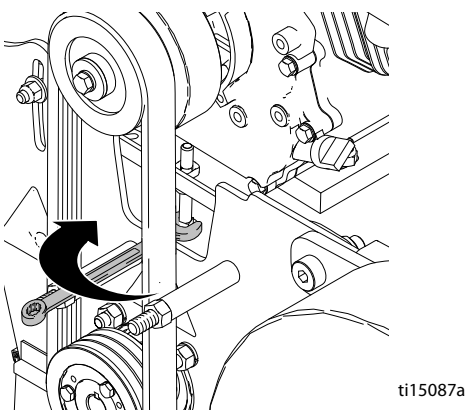


## Montaža

1. Ugradite novi remen.



2. Pomoću dva ključa zategnite svornjake za prilagodbu postolja motora na svakoj strani baze rezača.

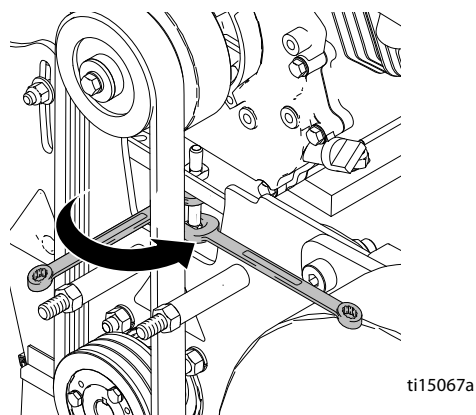


3. Zategnite svornjak za prilagodbu remena na zategnutost preporučenu u nastavku.

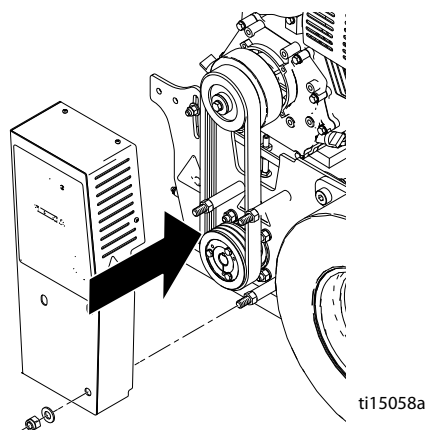
### Preporuke zategnutosti remena:

Remen 3VX355		DC89	DC1013	DC1021
Novi remen	Zategnutost (Lbf)	145 +/- 5	193 +/- 7	194 +/- 7
	Frekvencija (Hz)	91 +/- 2	105 +/- 2	105 +/- 2
Istrošeni remen	Zategnutost (Lbf)	125 +/- 5	167 +/- 7	167 +/- 7
	Frekvencija (Hz)	85 +/- 2	98 +/- 2	98 +/- 2




4. Zategnite protumaticu s obje strane remena.



5. Vratite štitnik remena i zategnite tri matice i četiri vijka.

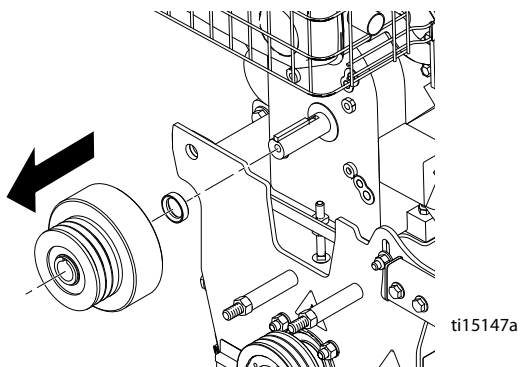


# Zamjena spojke

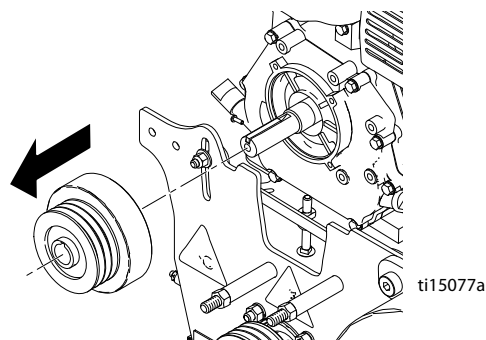
				
<p>Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjeće i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.</p>				

## Uklanjanje

1. Uklonite štitnik remena i remen (pogledajte **Zamjena remena**, str. 11).
2. Pomoću električnog odvijača uklonite svornjak spojke.

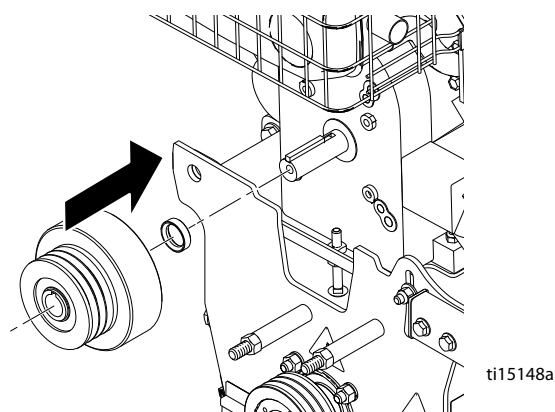


3. Uklonite istrošenu spojku.

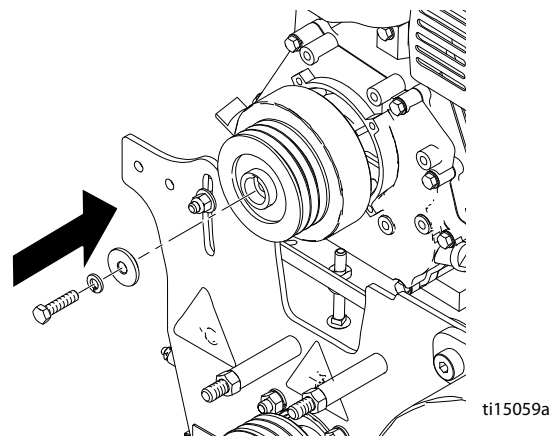


## Montaža




1. Ugradite spojku.



2. Pomoću električnog odvijača zategnite svornjak spojke.

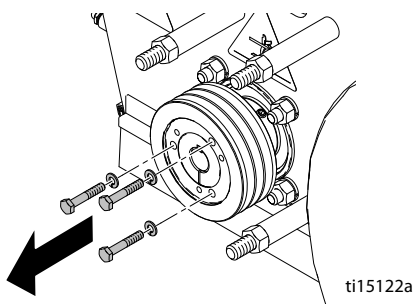


# Zamjena kolotura

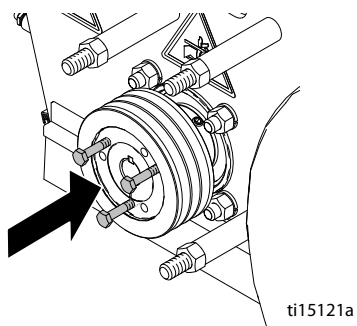
				
<p>Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjeće i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.</p>				

## Uklanjanje

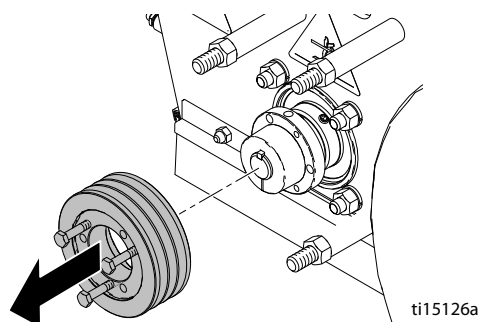
1. Uklonite bubanj (pogledajte **Zamjena bubnja**, str. 7).
2. Uklonite štitnik remena i remen (pogledajte **Zamjena remena**, str. 11).
3. Uklonite tri vijka kolotura remena i podloške.



4. Umetnite tri vijka u rupe za uklanjanje kolotura. Jednakomjerno zategnite vijke i polako uklonite kolotur.

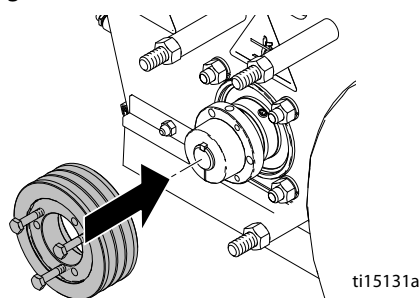


5. Uklonite kolotur.

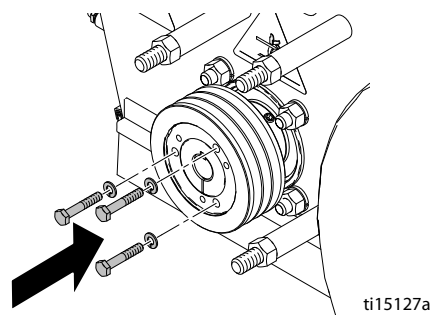


## Montaža

6. Ugradite kolotur na šesterokutno vratilo.







7. Umetnite tri vijka kolotura remena i podloške.



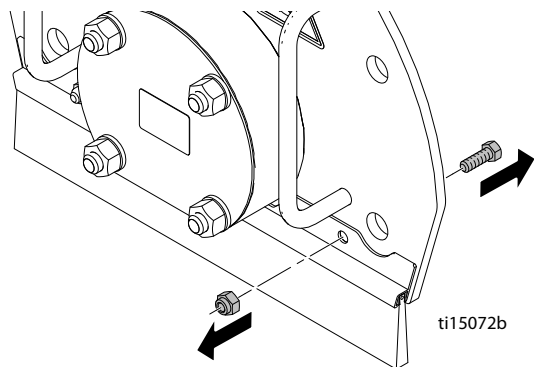
8. Vratite štitnik remena i remen (pogledajte **Zamjena remena**, str. 11).

# Zamjena četke

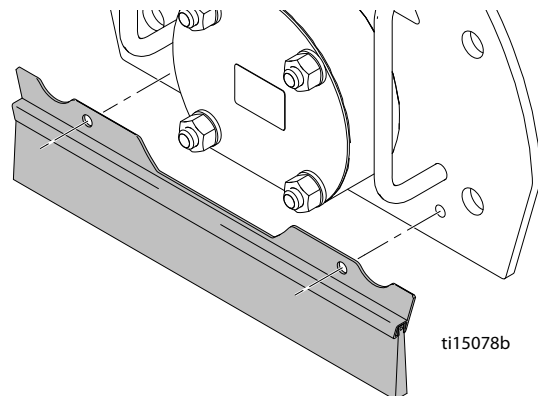
				
<p>Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjeće i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.</p>				

## Uklanjanje

1. Uklonite dva svornjaka za montiranje.

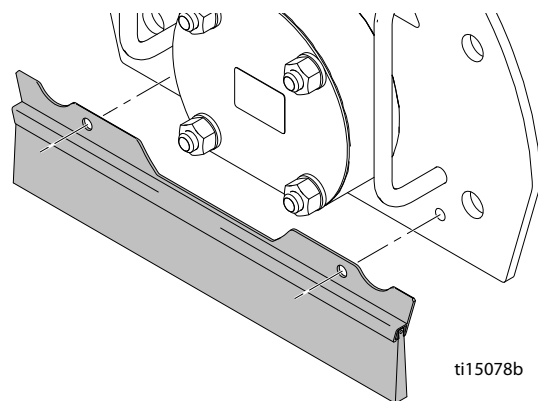


2. Uklonite istrošenu četku.

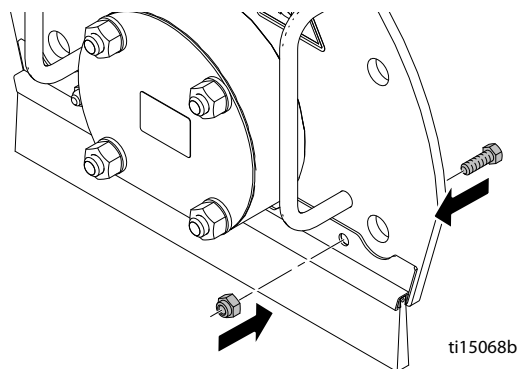


## Montaža

1. Umetnite novu četku.



2. Zategnite dva svornjaka za montiranje.



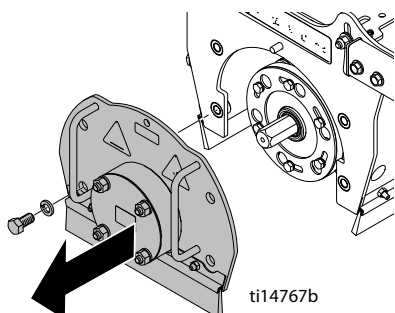
# Zamjena sklopa pogonskog ležaja



Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjeće i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.

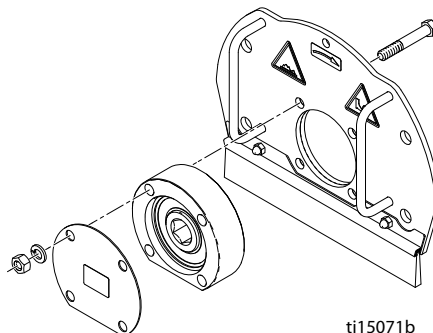
## Uklanjanje sklopa ležaja vrata

1. Uklonite četiri matice kojima je sklop ležaja pričvršćen na vrata i uklonite vrata.

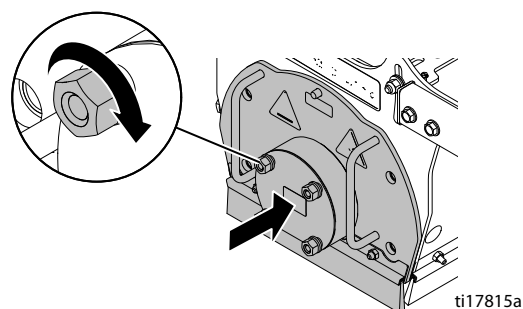


## Ugradnja sklopa ležaja vrata

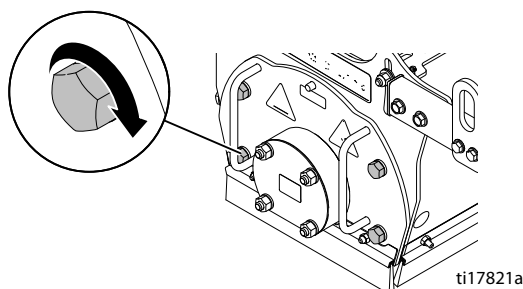
1. Umetnite novi sklop ležaja vrata kroz rupu na vratima.  
**NAPOMENA:** Brtva vratila mora biti na unutarnjoj strani kaveza.



2. Ugradite poklopac za prašinu na ležaj. Rukom pričvrstite matice i nazubljene opružne podloške na vrata.  
**NAPOMENA:** NEMOJTE još potpuno pričvrstiti svornjake.
3. Postavite vrata na jedinicu i pomičite ih dok ležaj ne klizne u položaj za pravilno poravnavanje.



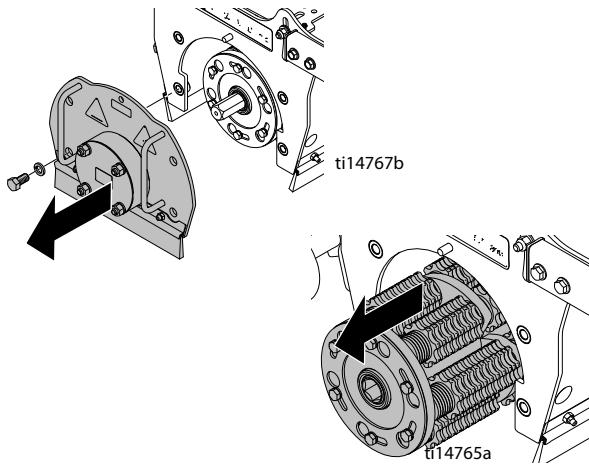
4. Sklop ležaja postavite na mjesto zatezanjem četiri matice.
5. Zategnite četiri svornjaka kako biste pričvrstili vrata.





## Uklanjanje sklopa pogonskog ležaja

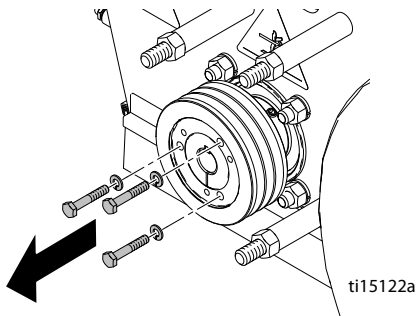
1. Uklonite vrata s jedinice i uklonite sve bubnjeve za rezanje sa stroja.



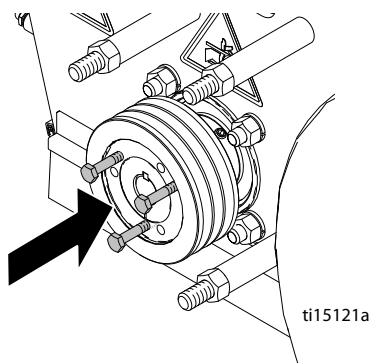
2. Uklonite zaštitnik remena i remen (pogledajte str. 10).

3. Uklonite kolut.

- a. Uklonite tri svornjaka kojima je kolut pričvršćen na čahuru.



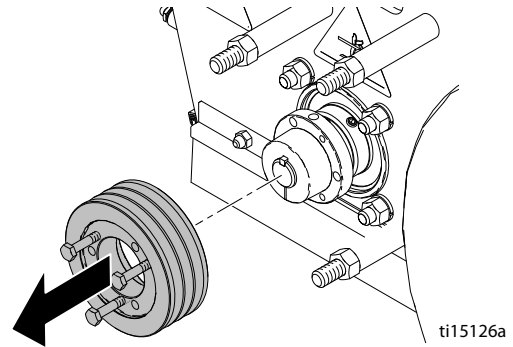
- b. Umetnite tri svornjaka u susjedne rupe za uklanjanje i ravnomjerno zategnite kako biste uklonili kolut s čahure.



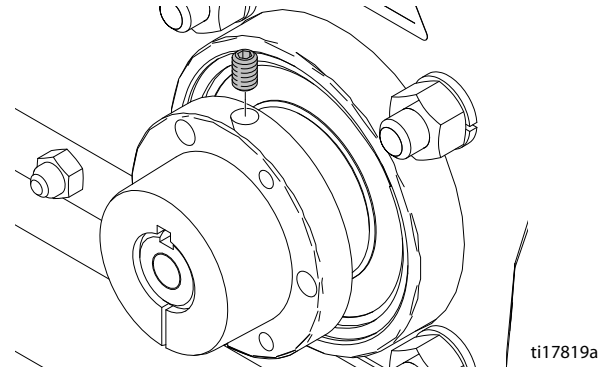
### BILJEŠKA

NE koristite pretjeranu silu prilikom zatezanja pojedinog svornjaka jer će se slomiti.

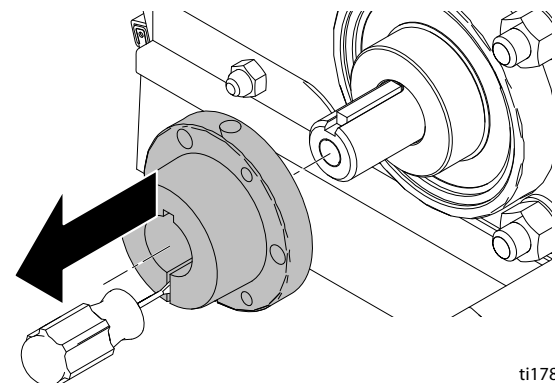
- c. Uklonite kolut.



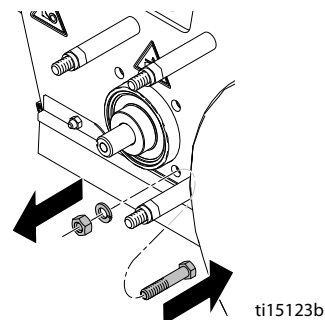
- d. Uklonite vijak za fiksiranje s čahure.



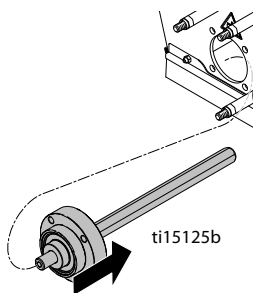
- e. Uklonite čahuru s pogonskog vratila. Ako je čahura vrlo čvrsta, lagano udarite utor na čahuri odvijačem plosnate glave kako biste je otvorili i uklonili s vratila.



4. Uklonite sve četiri matice kojima je pogonski ležaj pričvršćen na kavez.

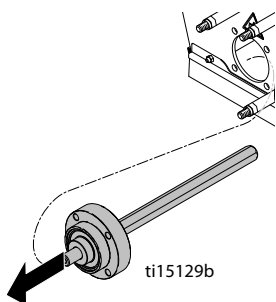


5. Izvucite sklop vratila iz rupa.



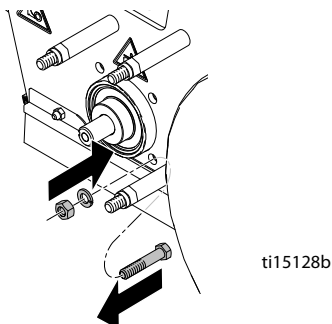
## Ugradnja sklopa pogonskog ležaja

1. Umetnite novi sklop pogonskog ležaja u kavez.

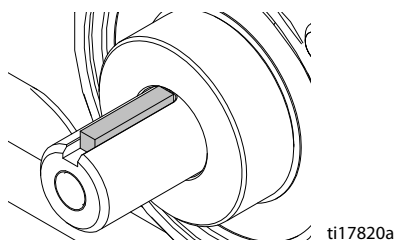


**NAPOMENA:** Koristite kraće svornjake za pogonski ležaj.

2. Zategnite matice i nazubljene opružne podloške kako biste pričvrstili ležaj sa strane sklopa.

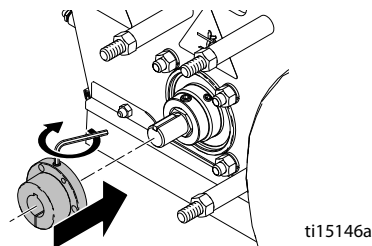


3. Provjerite je li ključ pogonskog vratila postavljen kako je prikazano u nastavku.

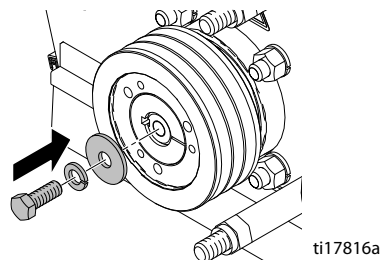


## Ugradnja koluta

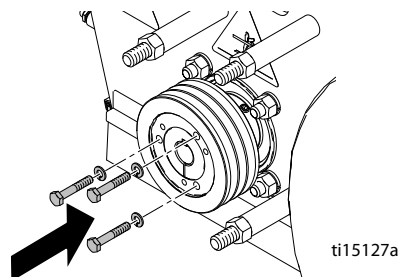
1. Umetnite čahuru na pogonsko vratilo. Provjerite je li ključ postavljen na mjesto.



2. Nanesite sredstvo za učvršćenje navoja na vijak za fiksiranje i ugradite vijak za fiksiranje u čahuru.
3. Nanesite sredstvo za učvršćenje navoja na svornjak te postavite rascijepljenu podlošku i odstožnik na svornjak prema prikazu. Postavite ga na kraj vratila i zategnite ga. Uvjerite se da je rascijepljena podloška potpuno stisnuta.



4. Ugradite kolut na čahuru i ravnomjerno zategnite tri svornjaka i rascijepljene podloške kako biste povukli kolut na čahuru.



5. Ponovno postavite remen i štitnik remena (pogledajte str. 10).

# Rješavanje problema



Kako biste izbjegli nastanak ozljeda uslijed neočekivanog pokretanja, odspojite vodič svjeće i crni kabel akumulatora (samo modeli s električnim pokretanjem) prije servisiranja jedinice.

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se neće pokrenuti	Sklopka motora je u položaju OFF (isključeno).	Postavite sklopku motora u položaj ON (uključeno).
	U motoru nema goriva.	Napunite spremnik za gorivo (pogledajte priručnik za motor).
	Razina ulja u motoru je niska.	Pokušajte pokrenuti motor. Ako je potrebno, nadolijte ulje (pogledajte priručnik motora).
	Kabel svjeće je odvojen ili oštećen.	Priključite ili zamijenite kabel svjeće.
	Motor je hladan.	Koristite prigušnicu motora.
	Ručica za dovod goriva je u položaju OFF (isključeno).	Ručicu za dovod goriva pomaknite u položaj ON (uključeno).
	Ulje curi u komoru za izgaranje.	Uklonite svjeću. Povucite pokretač 3 ili 4 puta. Očistite ili zamijenite svjeću. Pokrenite motor. Raspršivač držite u uspravnom položaju kako biste izbjegli curenje ulja.
	<b>Samo DCS modeli:</b> Sklopka napajanja je u položaju OFF (ISKLJUČENO).	Okrenite sklopku napajanja na ON (UKLJUČENO).
	<b>Samo za model 25M994:</b> Sklopka za gašenje u nuždi je u položaju OFF (isključeno).	Postavite sklopku za gašenje u nuždi u položaj ON (uključeno).
<b>Modeli 25M994 i 25N659:</b> nije pričvršćen na LineDriver.	Pričvrstite LineDriver na jedinicu.	
Motor radi, LineDriver se ne miče ni prema naprijed ni prema natrag	Premalo hidrauličnog ulja	Dolijte sintetičko ulje Mobil 1 (15W-50).
	Prijenos između motora i kotača je uključen	Zatvorite i stegnite rukom.
Motor radi, LineDriver se sporo pomiče prema naprijed i prema natrag	Premalo hidrauličnog ulja. Parkirna kočnica je postavljena.	Dolijte sintetičko ulje Mobil (15W-050). Otpustite parkirnu kočnicu.
	Prijenos između motora i kotača je uključen	Zatvorite i stegnite rukom.
Motor se gasi kad rukovatelj napusti LineDriver	Sigurnosna sklopka	Povucite parkirnu kočnicu.
Motor i dalje radi kad rukovatelj napusti LineDriver i parkirna kočnica nije povučena.	Sigurnosna sklopka	Prilagodite i postavite parkirnu kočnicu. Zamijenite sigurnosnu sklopku i/ili spojne vodiče.
Motor se guši kod skretanja i promjene kretanja naprijed-natrag	Niska razina ulja u motoru	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pogledajte u priručnik motora za odgovarajuću vrstu ulja.</li> <li>Održavajte punu razinu ulja kako biste izbjegli neugodna gušenja zbog niske razine ulja koju je otkrio Upozorenje za ulje.</li> </ol>
Neravan rez	Neravnomjerni pritisak u gumama	Provjerite pritisak u gumama i uvjerite se da u obje iznosi 60 ft-lb.
Ne reže	Rezne ploče su istrošene ili oštećene	Zamijenite rezne ploče.
Motor kratko vrijeme radi, a onda se zaustavlja	Ograničen dotok goriva	Pogledajte priručnik za motor
Uređaj prekomjerno vibrira	Rezne ploče nisu centrirane na bubnju.	Ponovo sastavite bubanj s reznim pločama centriranima na bubnju.
	Ležajevi su istrošeni.	Zamijenite ležajeve.
	Rezne ploče su istrošene ili oštećene.	Zamijenite rezne ploče.
Žlijeb nije jednakomjeran kada se koriste dijamante rezne ploče	Šipka bubnja nije u ravnini s kotačićima za prilagodbu bubnja.	Prilagodite kotačiće za prilagodbu bubnja tako da su kotačići i šipka u ravnini.
Motor zastajkuje s radom tijekom rezanja	Dubina reza je preuboka.	Podignite bubanj.
	Uređaj se pomiče prebrzo.	Usporite.
Materijal se ne uklanja tijekom rezanja	Rezne ploče su istrošene.	Zamijenite rezne ploče.

## Samo modeli DCS

Problem	Uzrok	Rješenje
DCS upravljački sklop se ne uključuje	Pregorjeli osigurač vodiča DCS napajanja.	Zamijenite osigurač vodiča DCS napajanja.
	Sklopka napajanja je u položaju OFF (ISKLUČENO) ili je oštećena.	Okrenite sklopku napajanja na ON (UKLJUČENO). Ako je sklopka napajanja oštećena, zamijenite ju.
	Akumulator je neispravan.	Napunite akumulator.
	DCS upravljačka ploča je oštećena.	Zamijenite DCS upravljačku ploču.
DCS upravljački sklop kratko radi, a zatim se isključuje	Motor ne puni akumulator. Napon akumulatora je 14,0–15,0 VDC dok motor radi pod punim gasom i pravilno ga puni.	Provjerite alternator, ispravljač/regulator napona i osigurač u sklopu za paljenje motora (samo 25N658). Prema potrebi zamijenite ili popravite.
DCS upravljački sklop je uključen, ali pokretač i/ili kućište bubnja se ne pomiču	Pokretač je odvojen od DCS upravljačkog sklopa.	Provjerite sve spojeve.
	Sklopka DCS upravljačkog sklopa je pritisnuta ili neispravna.	Uvjerite se da sve sklopke nisu zaglavljene. Zamijenite sklopke ako su oštećene.
	Šipka pokretača je zaglavljena.	Ručno podesite šipku pokretača pomoću značajke za ručno podešavanje visine. Uklonite čep vijka s vrha pokretača, a zatim imbus ključem od 6 mm pomaknite šipku.
	Oštećen pokretač ili DCS upravljačka ploča.	Pogledajte dijagram toka, stranica 22.
	Akumulator je gotovo prazan.	Napunite akumulator.
	Kućište bubnja postavljeno je u "gornji" položaj.	Ručicom za pokretanje bubnja odvojite kućište bubnja i spustite kotače za kontrolu dubine na površinu pločnika.
Zaslon DCS-a na odgovara dubini reza.	Trebate ponovo kalibrirati položaj DCS upravljačkog sklopa.	Ponovo pokrenite DCS upravljački sklop.
	Nulti položaj nije postavljen na površinu pločnika.	Ponovo programirajte nulti položaj. Pogledajte priručnik 3A5918.
	Odabran je pogrešan GrindLazer model na DCS upravljačkom sklopu.	Odaberite odgovarajući model na DCS upravljačkom sklopu. Pogledajte priručnik 3A5918.
Gumbi DCS upravljačkog sklopa rade, ali zaslon je prazan	Zaslon je isključen ili oštećen.	Provjerite je li spojen plosnati kabel i crveni/bijeli vodič unutar upravljačke kutije. Ako postoje oštećenja, obavite zamjenu.

## Kodovi grešaka za DCS

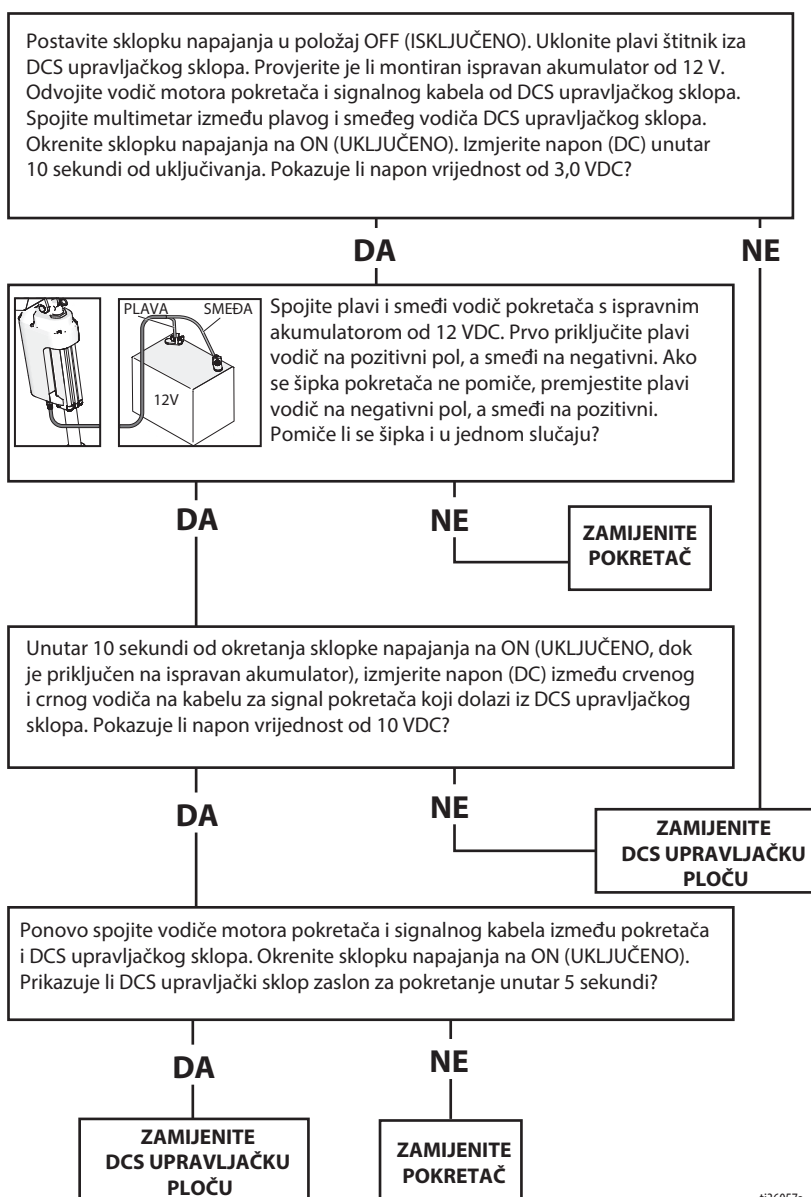
Za uklanjanje koda greške za DCS upravljački sklop:

1. Postavite sklopku napajanja DCS-a u položaj OFF (ISKLUČENO).
2. Riješite/otklonite problem.
3. Postavite sklopku napajanja DCS-a u položaj ON (UKLJUČENO).

Greška	Uzrok	Rješenje
E04: Visok napon (20 VDC ili veći, izmjereno na kontaktima akumulatora)	Akumulator je oštećen.	Zamijenite akumulator.
	Ispravljač/regulator napona motora je oštećen.	Zamijenite ispravljač/regulator napona motora.
E05: Visoka struja motora (15 A ili veća, izmjereno na plavom ili smeđem vodiču pokretača)	Šipka pokretača je zaglavljena.	Ručno podesite šipku pokretača pomoću značajke za ručno podešavanje visine.
	Preveliko opterećenje.	Podesite visinu bubnja dok se bubanj nalazi iznad površine pločnika. To se može učiniti pričvršćivanjem kućišta bubnja na stražnji okvir, pritiskom na šipke.
E08: Nizak napon (7 VDC ili niži, izmjereno na kontaktima akumulatora)	Akumulator je gotovo prazan / neispravan.	Napunite akumulator.
	Motor ne puni akumulator.	Provjerite alternator i ispravljač/regulator napona. Prema potrebi zamijenite ili popravite.
E09: Greška Hallovog senzora	Kabel za signal pokretača odvojen je od DCS kontrolnog sklopa ili je oštećen.	Provjerite sve spojeve. Popravite ili zamijenite po potrebi.
	Oštećen pokretač ili DCS upravljačka ploča.	Pogledajte dijagram toka, stranica 22.
E12: Visoka struja (kratki spoj, 60 A ili veća, izmjereno na crvenom ili crnom vodiču između akumulatora i DCS upravljačkog sklopa)	Vodič ili komponenta ploče u kratkom spoju.	Provjerite sve vodiče na kratke spojeve. Ako su svi vodiči u redu, DCS upravljačka ploča možda je oštećena i treba je zamijeniti.
E31: Greška tipke za početni položaj	Tipka za početni položaj zaglavljena ili je pod kratkim spojem.	Provjerite je li tipka za početni položaj zaglavljena. Ako nije zaglavljena, zamijenite sklopku gumba za početni položaj.
E32: Greška gumba za nuliranje	Gumb za nuliranje zaglavljen je ili je pod kratkim spojem.	Provjerite je li gumb za nuliranje zaglavljen. Ako nije zaglavljen, zamijenite sklopku gumba za nuliranje.
E33: Greška gumba za dubinu reza	Gumb za dubinu reza zaglavljen je ili je pod kratkim spojem.	Provjerite je li gumb za dubinu reza zaglavljen. Ako nije zaglavljen, zamijenite sklopku gumba za dubinu rezanja.
E34: Greška gumba za podizanje	Gumb za podizanje ili sklopka šipke zaglavljena ili je pod kratkim spojem.	Odvojite sklopku šipke od DCS upravljačkog sklopa. Obrišite kod greške.  Ako se kod greške ponovo prikaže 30 sekundi nakon uključivanja sklopke napajanja, problem je u gumbu za podizanje na DCS upravljačkom sklopu. Provjerite je li gumb za podizanje zaglavljen. Ako nije zaglavljen, zamijenite sklopku gumba za podizanje.  Ako se kod greške ne prikaže ponovo 30 sekundi nakon uključivanja sklopke napajanja, problem je u preklopci upravljačke ručke. Provjerite je li sklopka zaglavljena. Ako nije zaglavljena, zamijenite preklopcu upravljačke ručke.
E35: Greška gumba za spuštanje	Gumb za spuštanje ili sklopka šipke zaglavljena ili je pod kratkim spojem.	Odvojite sklopku šipke od DCS upravljačkog sklopa. Obrišite kod greške.  Ako se kod greške ponovo prikaže 30 sekundi nakon uključivanja sklopke napajanja, problem je u gumbu za spuštanje na DCS upravljačkom sklopu. Provjerite je li gumb za spuštanje zaglavljen. Ako nije zaglavljen, zamijenite sklopku gumba za spuštanje.  Ako se kod greške ne prikaže ponovo 30 sekundi nakon uključivanja sklopke napajanja, problem je u preklopci upravljačke ručke. Provjerite je li sklopka zaglavljena. Ako nije zaglavljena, zamijenite preklopcu upravljačke ručke.

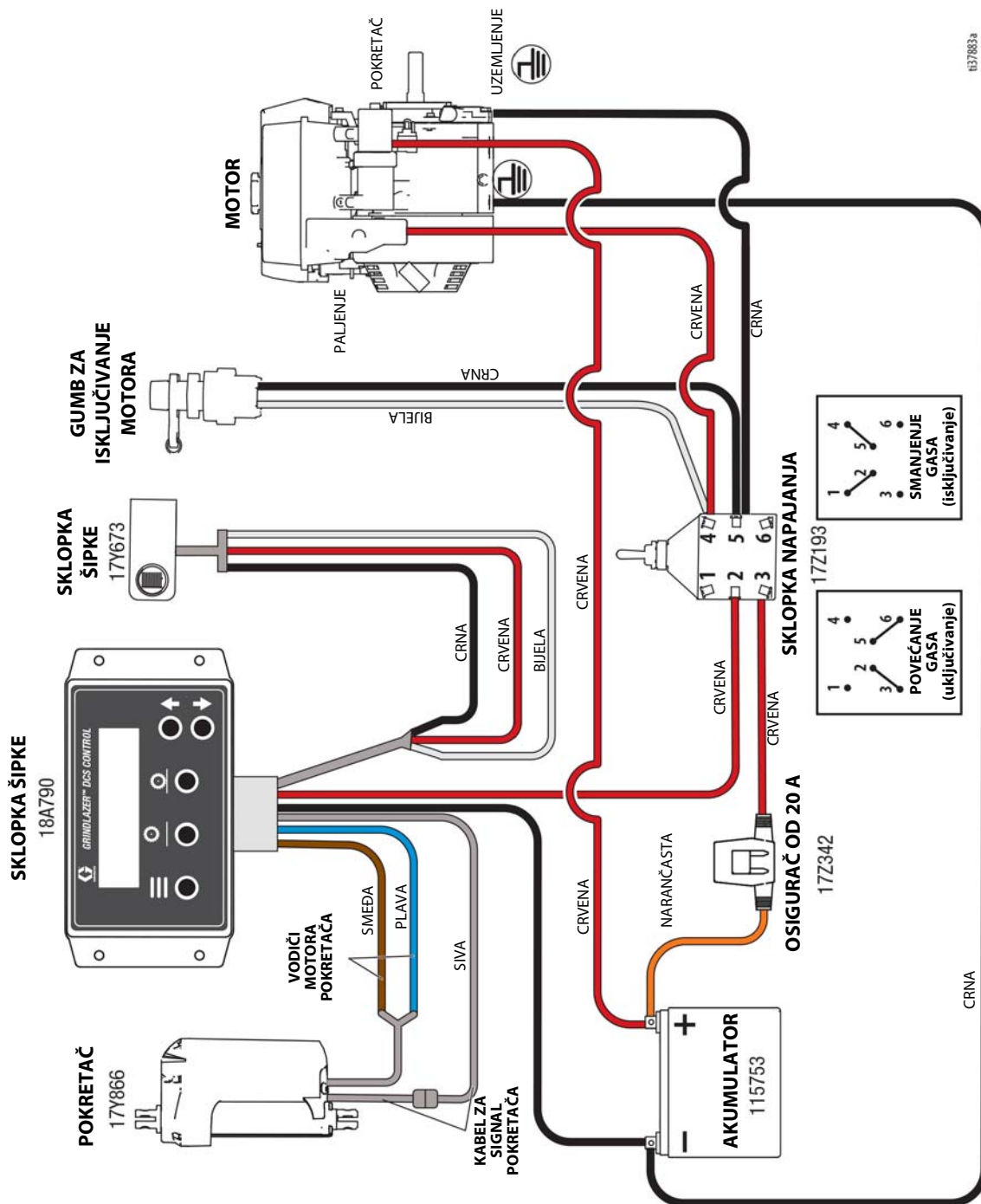
## Šipka pokretača za DCS ne pokreće se

Ako se šipka pokretača modela DCS ne pokreće ili DCS prikazuje kod greške E09 (greška Hallovog senzora), poslužite se ovim dijagramom toka. Referenca **Nacrt ožičenja**, str. 23.



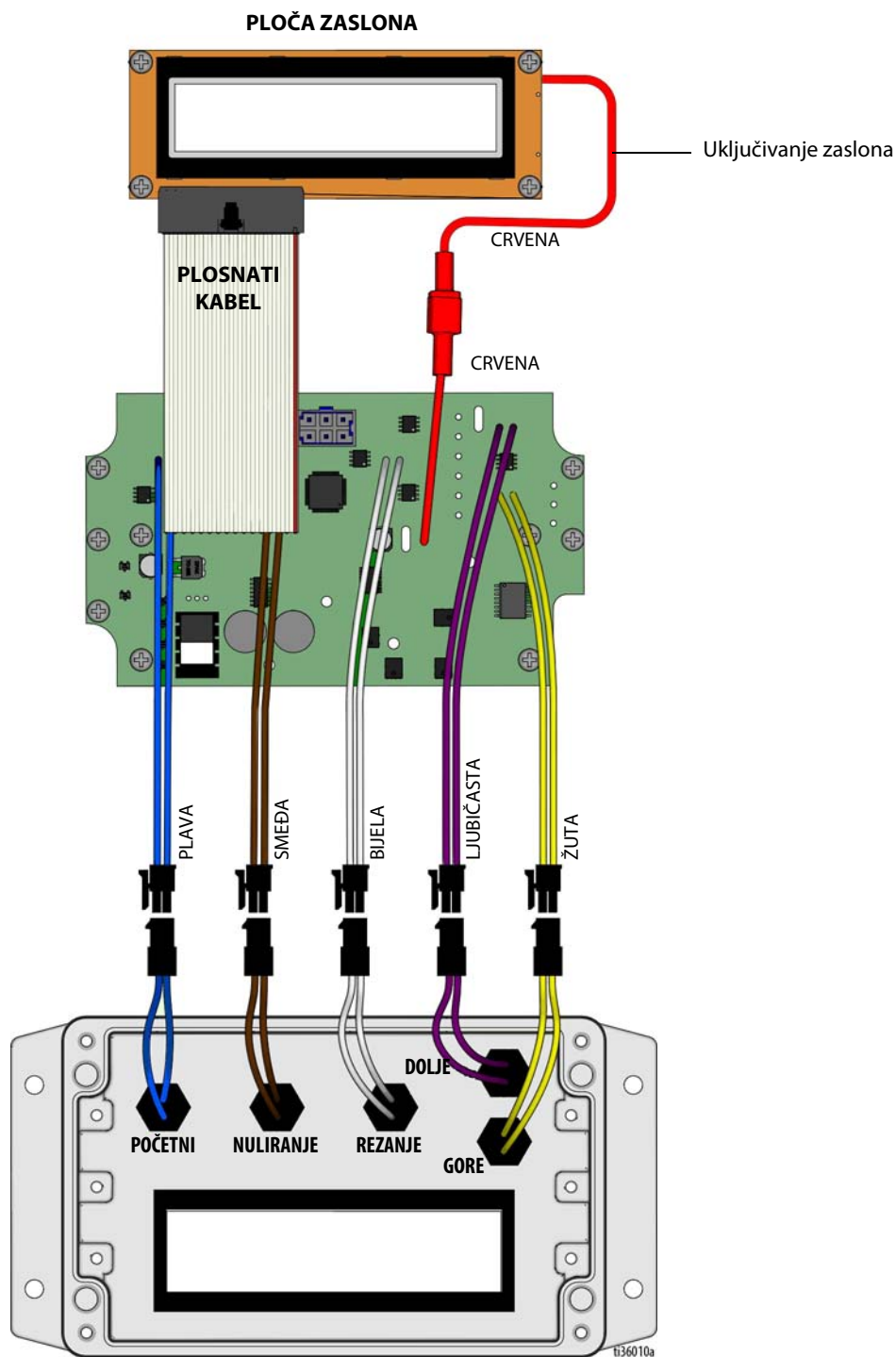
# Nacrt ožičenja

## DCS sustav



1837883a

# DCS upravljačka kutija





# Tehnički podaci

<b>GrindLazer HP DC89 G (model 25M992)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Nezapakirano</b>	<b>Zapakirano</b>
Visina in/cm:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Širina in/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Duljina in/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Masa lb/kg:	300 (136)	400 (181)
<b>Buka (dBa)</b>		
Razina zvuka prema ISO 3744	107,3	
Tlak zvuka mjeren na 3,1 stope (1 metar):	91,6	
<b>Vibracija (m/s<sup>2</sup>) prema ISO 3744</b>		
Bez LineDrivera:	7,9	
S LineDriverom:	8,3	
<b>Naznačena snaga (konjska snaga) prema SAE J1349</b>		
8,0 pri 3600 o/min		
Maksimalno vrijeme pohrane	5 godina	
Maksimalni životni vijek	10 godina	
Faktor energetske učinkovitosti	200 metara tla po litri goriva	
<b>GrindLazer HP DC1013 (model 25M993)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Nezapakirano</b>	<b>Zapakirano</b>
Visina in/cm:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Širina in/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Duljina in/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Masa lb/kg:	310 (141)	410 (186)
<b>Buka (dBa)</b>		
Razina zvuka prema ISO 3744	109,3	
Tlak zvuka mjeren na 3,1 stope (1 metar):	93,6	
<b>Vibracija (m/s<sup>2</sup>) prema ISO 3744</b>		
Bez LineDrivera:	7,5	
S LineDriverom:	5,9	
<b>Naznačena snaga (konjska snaga) prema SAE J1349</b>		
11,0 pri 3600 o/min		

<b>GrindLazer HP DC1021 G (model 25M994)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Nezapakirano</b>	<b>Zapakirano</b>
Visina in/cm:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Širina in/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Duljina in/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Masa lb/kg:	365 (165)	465 (211)
<b>Buka (dBa)</b>		
Razina zvuka prema ISO 3744	108,6	
Tlak zvuka mjeren na 3,1 stope (1 metar):	92,1	
<b>Vibracija (m/s<sup>2</sup>) prema ISO 3744</b>		
S LineDriverom:	4,9	
<b>Naznačena snaga (konjska snaga) prema SAE J1349</b>		
21,0 pri 3600 o/min		
<b>GrindLazer HP DC1013 G DCS (model 25N658)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Nezapakirano</b>	<b>Zapakirano</b>
Visina in/cm:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Širina in/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Duljina in/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Masa lb/kg:	355 (161)	455 (206)
<b>Buka (dBa)</b>		
Razina zvuka prema ISO 3744	109,3	
Tlak zvuka mjeren na 3,1 stope (1 metar):	93,6	
<b>Vibracija (m/s<sup>2</sup>) prema ISO 3744</b>		
Bez LineDrivera:	7,5	
S LineDriverom:	5,9	
<b>Naznačena snaga (konjska snaga) prema SAE J1349</b>		
11,0 pri 3600 o/min		
<b>GrindLazer HP DC1021 G DCS (model 25N659)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Nezapakirano</b>	<b>Zapakirano</b>
Visina in/cm:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Širina in/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Duljina in/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Masa lb/kg:	385 (175)	485 (220)
<b>Buka (dBa)</b>		
Razina zvuka prema ISO 3744	108,6	
Tlak zvuka mjeren na 3,1 stope (1 metar):	92,1	
<b>Vibracija (m/s<sup>2</sup>) prema ISO 3744</b>		
S LineDriverom:	4,9	
<b>Naznačena snaga (konjska snaga) prema SAE J1349</b>		
21,0 pri 3600 o/min		

# Standardno jamstvo za proizvode marke Graco

Tvrtka Graco jamči da je sva oprema navedena u ovom dokumentu, a koju proizvodi tvrtka Graco i koja nosi njezino ime, bez oštećenja u materijalu i izradi na dan prodaje prvom kupcu za upotrebu. Uz iznimku bilo kakvog posebnog, proširenog ili ograničenog jamstva koje izdaje tvrtka Graco, tvrtka Graco će u razdoblju od dvanaest mjeseci od dana prodaje popraviti ili zamijeniti bilo koji dio opreme za koji tvrtka Graco ocijeni da je oštećen. Ovo jamstvo primjenjuje se jedino ako je oprema postavljena, korištena i održavana sukladno pismenim preporukama tvrtke Graco.

Ovo jamstvo ne obuhvaća, i tvrtka Graco nije odgovorna za općenitu istrošenost uređaja ili bilo kakav kvar, oštećenje ili istrošenost nastale uslijed pogrešnog postavljanja, pogrešne primjene, abrazije, korozije, neodgovarajućeg ili neispravnog održavanja, nepažnje, nezgode, neovlaštenog rukovanja ili zamjene s neoriginalnim dijelovima drugih proizvođača. Tvrtka Graco nije odgovorna ni za kvar, oštećenje ili istrošenost nastalu zbog nekompatibilnosti opreme Graco sa strukturama, dodatnim priborom opremom ili materijalom koji ne isporučuje tvrtka Graco ili zbog neodgovarajućeg dizajna, proizvodnje, postavljanja, rada ili održavanja struktura, dodatnog pribora, opreme ili materijala koje ne isporučuje tvrtka Graco.

Oprema se unutar jamstvenog roka predaje kao pokvarena ovlaštenom distributeru tvrtke Graco koji mora potvrditi navedeni kvar. Ako se kvar potvrdi, tvrtka Graco besplatno će popraviti ili zamijeniti sve pokvarene dijelove. Oprema će se vratiti izvornom kupcu s plaćenom dostavom. Ako se pregledom opreme ne otkrije kvar u materijalu ili izradi, popravak će se izvršiti prema odgovarajućem cjeniku, što može uključivati troškove dijelova, rada i prijevoza.

**OVO JE EKSKLUZIVNO JAMSTVO I ZAMJENJUJE SVA DRUGA IZRIČITA ILI IMPLICIRANA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI, ALI NIJE OGRANIČENO NA JAMSTVO O MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI JAMSTVO O PRIMJERENOSTI ZA NEKU ODREĐENU NAMJENU.**

Gracova jedina obaveza i jedini pravni lijek kupca za bilo kakvo kršenje jamstva bit će u skladu s prethodno navedenim. Kupac je suglasan da neće biti dostupan nikakav drugi pravni lijek (uključujući, ali bez ograničenja slučajnu ili posljedičnu štetu zbog gubitka profita, prodaje, ozljede osoba ili vlasništva te bilo kakav drugi slučajni ili posljedični gubitak). Bilo kakva reakcija zbog kršenja jamstva mora se poduzeti unutar dvije (2) godine od datuma prodaje.

**TVRTKA GRACO NE DAJE NIKAKVO JAMSTVO I ODBACUJE SVA IMPLICIRANA JAMSTVA DOPUSTIVOSTI ZA PRODAJU I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU, u VEZI s DODATNIM PRIBOROM, OPREMOM, MATERIJALOM ILI KOMPONENTAMA KOJE TVRTKA GRACO PRODAJE ALI NE PROIZVODI.** Ovi dijelovi koje Graco prodaje, ali ne proizvodi (primjerice elektromotori, sklopke, cijevi i sl.) podložni su jamstvu svojih proizvođača, ako ono postoji. Tvrtka Graco kupcu će pružiti razumnu pomoć u bilo kakvom postupku zbog kršenja ovakvih jamstava.

Ni u kom slučaju tvrtka Graco neće biti odgovorna za neizravnu, slučajnu, posebnu ili posljedičnu štetu prouzročenu ovom opremom koju isporuči tvrtka Graco, ili opremanjem, radom, ili uporabom bilo kakvih proizvoda ili drugih dobara prije prodanih, bilo zbog kršenja ugovora, kršenja jamstva, nemara tvrtke Graco ili iz drugih razloga.

# Obavijesti tvrtke Graco

Najnovije informacije o Gracovim proizvodima potražite na [www.graco.com](http://www.graco.com).

Podatke o patentnima potražite na [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ZA NARUČIVANJE** obratite se svom distributeru Graco ili nazovite 1-800-690-2894 kako biste doznali koji vam je najbliži distributer.

*Svi pisani i vizualni podaci sadržani u ovom dokumentu odražavaju zadnje podatke o proizvodu dostupne u trenutku objave.  
Graco zadržava pravo izmjene bez prethodne najave.*

Prijevod izvornih uputa. This manual contains Croatian. MM 3A5919

**Sjedište tvrtke Graco:** Minneapolis

**Međunarodne podružnice:** Belgija, Kina, Japan, Koreja

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • SAD**  
**Autorska prava 2018, proizvodne lokacije tvrtke Graco Inc. registrirane su u skladu s ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revizija C, veljača 2020